

يسر الأمانة العامة لجائزة خادم الحرمين الشريفين عبد الله بن عبد العزيز العالمية للترجمة أن تعلن عن بدء الترشيح للجائزة في دورتها السادسة للعام الحالي ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م اعتباراً من ٨ ربيع الآخر وحتى نهاية ١٢ رمضان من عام ١٤٣٣ هـ الموافق من ١ مارس وحتى نهاية ٣١ يوليوليو ٢٠١٢ م.

الجائزة

النشأة:-

صدرت موافقة مجلس إدارة مكتبة الملك عبد العزيز العامة بإنشاء جائزة عالمية للترجمة من اللغة العربية وإليها باسم "جائزة خادم الحرمين الشريفين عبدالله بن عبدالعزيز العالمية للترجمة" في التاسع من شوال لعام ١٤٢٧ هـ الموافق ٣١ أكتوبر ، ٢٠٠٦ م ومقرها مكتبة الملك عبد العزيز العامة بالرياض وهي جائزة تقديرية عالمية تمنح سنوياً للأعمال المتميزة، والجهود البارزة في مجال الترجمة.

الرسالة:-

انطلاقاً من رؤية خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبد العزيز - حفظه الله - في الدعوة إلى مد جسور التواصل الثقافي بين الشعوب وتفعيل الاتصال المعرفي بين الحضارات، صدرت موافقة مجلس إدارة مكتبة الملك عبد العزيز العامة بإنشاء جائزة عالمية للترجمة تحمل اسم "جائزة خادم الحرمين الشريفين عبدالله بن عبدالعزيز العالمية للترجمة"؛ تكريماً للتميز في النقل من اللغة العربية وإليها، واحتفاء بالمت�رين، وتشجيعاً للجهود المبذولة في خدمة الترجمة. وتسعى الجائزة - مستعينة برؤى خادم الحرمين الشريفين - إلى الدعوة إلى التواصل الفكري وال الحوار المعرفي والثقافي بين الأمم، وإلى التقارب بين الشعوب، حيث أن الترجمة تعد أداة رئيسية في تفعيل الاتصال ونقل المعرفة، وإثراء التبادل الفكري، وما لذلك من تأصيل لثقافة الحوار، وترسيخ لمبادئ التفاهم والعيش المشترك، ورفد لفهم التجارب الإنسانية والإفادة منها. وتتخطى جائزة خادم الحرمين الشريفين بعالميتها كل الحواجز اللغوية والحدود الجغرافية، موصلة رسالة معرفية وإنسانية، ومسهمة في تحقيق أهداف سامية مرومة احتضنتها مملكة الإنسانية، وترجمتها جهود خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز ومبادراته الراعية للسلام والداعية للحوار والتآخي بين الأمم.

الاهداف:-

- ١- الإسهام في نقل المعرفة من اللغات الأخرى إلى اللغة العربية ومن اللغة .العربية إلى اللغات الأخرى .
- ٢- تشجيع الترجمة في مجال العلوم إلى اللغة العربية .
- ٣- إثراء المكتبة العربية بنشر أعمال الترجمة المميزة.
- ٤- تكريم المؤسسات والهيئات التي أسهمت بجهود بارزة في نقل الأعمال .العلمية من اللغة العربية وإليها.
- ٥- النهوض بمستوى الترجمة وفق أسس مبنية على الأصالة والقيمة العلمية وجودة النص.

شروط الترشيح

أولاً: العمل المترجم

شروط الترشيح

- ١- يتم الترشيح لنيل الجائزة من قبل المؤسسات العلمية والثقافية والأفراد .
- ٢- التقييد ب مجالات الجائزة المعلن عنها .
- ٣- أن تكون الترجمة من اللغة العربية أو إليها .
- ٤- أن تكون الترجمة حديثة بحيث لا يتجاوز تاريخ نشرها خمس سنوات قبل تاريخ الترشيح .
- ٥- ألا يكون العمل المرشح قد سبق له الفوز بأي جائزة في الترجمة .
- ٦- لا يجوز ترشيح أكثر من عمل لمترجم واحد.

شروط المنح

- ١- أن يكون أصل العمل المترجم متميزاً .
- ٢- أن يكتب العمل المترجم بلغة فصيحة .
- ٣- مراعاة حقوق الملكية الفكرية في العمل الأصلي والعمل المترجم .
- ٤- الدقة في الترجمة والأمانة في النقل والتوثيق.

الوثائق المطلوبة

- ١- استمارة الترشيح.
- ٢- نبذة مختصرة عن العمل الأصلي وأهمية ترجمته في حدود ألف كلمة.
- ٣- السيرة الذاتية للمترجم.
- ٤- صورة من الإذن بالترجمة.
- ٥- ثلاث نسخ ورقية من العمل الأصلي، وثلاث نسخ ورقية من العمل المترجم ولن تعاد سواء فاز العمل أو لم يفز

المؤسسات والهيئات

شروط الترشيح

- ١- يتم الترشيح لنيل الجائزة من قبل المؤسسات العلمية والثقافية والأفراد.
- ٢- أن تكون للمؤسسة أو الهيئة جهوداً بارزة في الترجمة من اللغة العربية وإليها.
- ٣- ألا يكون قد سبق للمؤسسة أو الهيئة الفوز بالجائزة.

شروط المنح

- ١- أن تكون الأعمال المترجمة مميزة.
- ٢- مراعاة حقوق الملكية الفكرية.
- ٣- الدقة في الترجمة والأمانة في النقل والتوثيق.

الوثائق المطلوبة

- ١- استمارة الترشيح.
- ٢- تقريراً مفصلاً بأنشطة المؤسسة أو الهيئة المرشحة في مجال الترجمة.
- ٣- إرفاق مجموعة من أبرز إصدارات المؤسسة أو الهيئة في مجال الترجمة ولن تعاد ، سواء فازت المؤسسة أو الهيئة أو لم تفز .

أولاً / معلومات عن المترجم

<p>مجال الجائزة *</p>	<p>اسم المترجم (الرئيس:) *</p>
مكان الميلاد * <td>التخصص العلمي * </td>	التخصص العلمي *
تاريخ الميلاد * <td>الجنسية * </td>	الجنسية *
جهة العمل * <td>الوظيفة * </td>	الوظيفة *
<p style="text-align: center;">*     </p>	
<p style="text-align: center;">*     </p>	
<p style="text-align: center;">ذكر <input type="radio"/> اثني <input type="radio"/> *</p>	

<p>مقر الإقامة الدائم : *</p>	<p>المدينة : *</p>	<p>الدولة : *</p>
<p>العنوان كاملا *</p>		
<p>العنوان البريدي : *</p>		
<p>الرمز البريدي : *</p>		
<p>هاتف : *</p>		
<p>فاكس : *</p>		
<p>جوال : *</p>		
<p>البريد الإلكتروني : *</p>		



أولاً / معلومات عن الجهة المترشحة لنيل الجازة

* إسم الجهة:

* تاريخ التأسيس:

 حكومي

النوع

 غير حكومي

* هاتف:

* فاكس :

* البريد الإلكتروني

أهداف المؤسسة

*

إنجازات المؤسسة في مجال الترجمة

*

مبررات الترشيح

*

هل تحافظ المؤسسة على حقوق الملكية الفكرية وإن الترجمة والنشر

*

 لا

 نعم

هل سبق أن حصلت على جائزة للترجمة

*

 لا

 نعم

اتصل بنا



مكتبة الملك عبدالعزيز العامة
جائزة خادم الحرمين الشريفين عبدالله بن عبد العزيز العالمية للترجمة.
الهاتف و الفاكس : ٠٠٩٦٦١٤٩٣٦٩٦١
ص.ب. ٨٦٤٢٤
الرياض: ١١٦٢٢
المملكة العربية السعودية - الرياض
البريد الإلكتروني: info@translationaward.org